

1. Ellen MacArthur与Stella McCartney在Creating A Future For Fashion上的对话
2. “航海英雄”Ellen MacArthur



1



2

DAME ELLEN MACARTHUR 挑战旧系统

今年早前的哥本哈根时尚峰会(Copenhagen Fashion Summit)上,Dame Ellen MacArthur代表海洋登台。她于2005年创下单人航海世界纪录,她以往的航海生活比任何人都要快得多,她无疑是这个星球上这项运动最好的倡导者。“塑料包装是彻彻底底的国际化、全球化,而且碎片化的问题,如果你真想把塑料包装业从直线式转变成循环式,你就不能只去清理海滩,”她敦促说,“这很重要,因为海滩上有很多垃圾,海里有很多垃圾。但你实际要做的,是改变系统。”

采访、撰文—Silvia Bombardini 编辑—Sophie Shaw
翻译—Shirley Tang 设计—吴忧

改变系统,正如你所看到的,说起来容易做起来难。但不同于其他满足于向我们强调情况危急的人,MacArthur决定改变整个经济时,是确信这件事定能做到的。艾伦麦克阿瑟基金会(Ellen MacArthur Foundation)去年发布了报告《新塑料经济:重新思考塑料的未来》(The New Plastics Economy: Rethinking the future of plastics),2017年5月携手威尔士亲王发起的国际可持续性机构(International Sustainability Unit),开设了200万美元的“新塑料经济创新奖”(New Plastics Economy Innovation Prize)。然而,如果说塑料工业的数字过去已是惊人——她说过,“每年生产的七八百万吨塑料包装中,实际上只有2%得到回收利用。”在这次新发布的纺织品报告中,这几乎不可能更糟的数字却受到了挑战。“服装生产所用的材料,只有不到1%被回收来生产新的服装。这包括了回收穿过的服装,以及回收工厂废料。至于穿过的服装的回收率,专家访谈及某些报告显示,可能低于0.1%。”

但是,MacArthur似乎相信挑战越大,我们就越能获得系统性改变。《新塑料经济:重新思考塑料的未来》可以从基金会的网站免费下载,强调了四个主要目标:第一,逐步淘汰关注物质,阻止超细纤维释放;第二,改变服装的设计、销售与使用方式,让其摆脱日益增强的抛弃式性质;第三,通过改变服装的设计、收集与后处理过程,从根本上改善资源的回收利用;第四,有效利用资源,转向可再生资源投入。

MW: 基金会以前的工作,“新塑料经济”(New Plastics Economy)倡议,是通过合作引起系统性变化的成功范例。我记得你在哥本哈根警告说,如果再不改变,到了2050年,海洋里的塑料就会比鱼还多。目前在发生什么改变?你认为这个项目取得了什么成就,未来的目标是什么?

DEM: 在过去18个月里,我们看到行业对塑料循环经济前景的定位与投入发生了巨大变化。举几个例子:达沃斯世界经济论坛上,40位行业领袖对我们的行动计划表示支持;马耳他“我们的海洋”会议上,“新塑料经济”倡议的六名参与者承诺在2025年之前,回收利用其所有塑料包装。公共部门方面,欧盟委员会即将出台有关塑料与循环经济的战略,法国承诺到2025年时将塑料100%回收;印度尼西亚则计划到2025年时将海洋垃圾减少70%。当然,很多人为此做出了贡献,而这些并不都是我们的倡议引发的直接结果,但这正是我们希望扮演的角色,成为系统性变革的催化剂——助力发起一场广泛的、自发前行的运动。展望未来,我们的目标是继续巩固发展势头,我们预计在未来12个月内将公布一系列重大里程碑。

MW: 你花了很长时间研究塑料和纺织工业,两者之间有明显的相似之处——合成材料服装中的塑料超细纤维面临紧迫问题,洗衣机的排放污染了海洋和食物,这些问题影响非常广泛,在全球化潮流中非常突出。如

果这两个行业要谋求改革,它们面临的挑战有什么不同?

DEM: 这两个行业的运作都是非常直线式的。它们都生产量大而价低的产品,非常浪费。但每个行业都面临着独特的挑战和机遇。我们乐观地认为,如果所有行动者都为了一个强大的目标团结起来,两者就都能转型为循环模式,在这种模式中材料对经济有着宝贵的价值,不会变成废料。

MW: 新纺织品经济的四个目标之中,我觉得最具挑战性的,就是让衣服随着时间的流逝仍然值得拥有。我们知道时装多建基于有计划的过时,用不比以往产品更好的新产品取代旧产品。我们该怎么做,才能让消费者和设计师改变这种思维方式?将旧产品变成新资源是解决方案吗?

DEM: 主要是新的商业模式。租赁可以满足多样化需求,而无须一直购买新产品,转售与会员制也是如此。例如,在网上交易平台RealReal可以很容易地买卖二手奢侈品。这个成立仅六年的网站,今年的销售额预计将达5亿美元。YCloset是一家提供服装租赁模式的中国创业公司,会员只需每月支付固定费用,即可随时从15万种货品中挑选3种租用。公司从2015年成立至今,已拥有超过500万名用户,筹集了5000万美元。此外,在一些客户群看来,耐穿性实际上是巨大的收益。例如,重视稳定性的消费者不喜欢外出购物,宁愿投资于耐穿的服装。

MW: 当你想象未来的循环经济时,你能想象出在某时某刻,消费产品,无论是包装还是衣服,以恢复性的方式使世界受益?换句话说,比起没有这产品,有了它会让这个星球变得更好?抑或专注于损害控制会更明智?

DEM: 循环经济的目标是恢复与再生。虽然在短期内,控制损害与减少危害至关重要,但我们最终还是要转向一个不仅不那么糟糕,而且还不错的体系。新纺织品经济报告提供了一个构想:在设计时排除毒素与超细纤维释放,转向可再生资源投入,确保衣服的设计耐穿,方便共享与转售,容易以同等质量水平循环再用而非变成较低价值的产品。

MW: 继塑料与纺织品之后,你是否已想好了下一个项目:为了实现最大目标“循环经济”而定的下一个目标?

DEM: 基金会的使命是加速转型,我们的工作跨越多个行业和领域。我们的系统性倡议“新纺织经济与循环纤维倡议”(New Textiles Economy and the Circular Fibres Initiative),只是我们所做的一部分。例如,我们还与教育和公共部门利益相关者合作,研究循环设计、已建成环境与再制造技术等主题。最终目标是改造整个经济。

MW=《周末画报》

DEM= Dame Ellen MacArthur